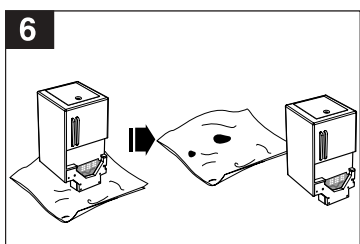
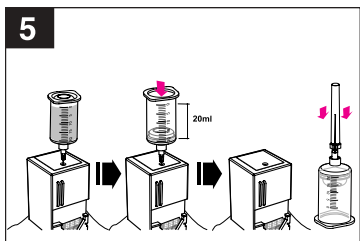
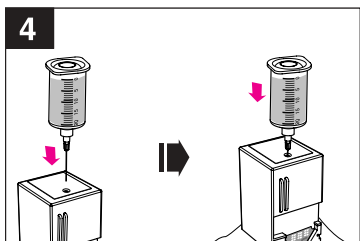
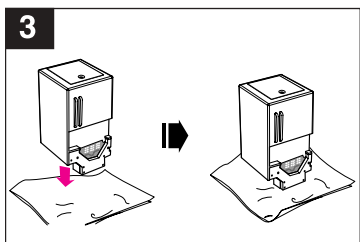
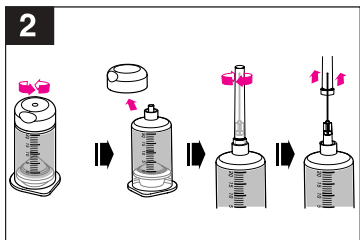
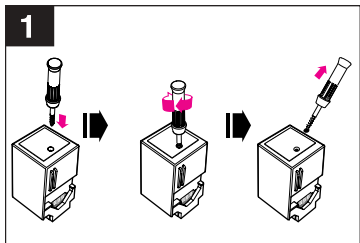


Hungarian



1. A mellékelt fúróval **távolítsa el a patron oldalán lévő lyuk fedőjét**, készítsen egy tinta befecskendező nyílást.

2. Nyissa fel a tartály sapkáját és csatlakoztassa a fecskendező tüt.

3. Helyezze a patron puha zsebkeendőre.
♦ **Figyelmeztetés:** Mivel a tinta kifolyhat a töltés alatt, készítsen elő pár papírzsebkeendőt.

4. Nyomja a befecskendező tüt mélyen a képen jelzett szín befecskendező nyílásába **túval a fúvóka felé**.

5. Tolja be a befecskendező tüt körülbelül **5 mm-re**, majd lassan fecskendezzen be **20 ml** (1 üveg) tintát tintatartó dugattyújának nyomásával **30 másodpercen** keresztül. Majd húzza ki a tinta kazettát.
♦ **Figyelmeztetés 1:** A tinta mennyisége üres kazettára vonatkozik.
♦ **Figyelmeztetés 2:** Amennyiben túl sok vagy túl gyorsan fecskendezte be a tintát, az túl- vagy kifolyhat.

6. Törölje le a fúvóka körüli tintát, **törölje meg a kazetta fúvóka részét** a papírzsebkeendővel. Helyezze be a nyomtatóba, majd futtassa le a **fej tisztítás** folyamatát mielőtt használná.
♦ **Figyelmeztetés:** Mindig tartsa a patron tinta befecskendezőjét nyitva, miután feltöltötte.
* **Megjegyzés:** Amennyiben a tinta folyása a patron fúvójából folytatódik, vagy a nyomtatás minősége nem megfelelő, olvassa el a **"Hibaelhárítási intézkedések, ha az újratöltés után hiba lép fel"** részt a használati utasítás végén, és tegye meg a megfelelő lépéseket.

Rumanian

1. Cu tirbisonul furnizat, **indepartati dopul** de pe laterala cartusului pentru a crea un orificiu de injectie a cernelei.

2. Deschideti capacul containerului de cerneala si fixati acul de injectie pe container.

3. Puneti cartusul pe un servetel moale.
♦ **Atentie:** Intrucat cerneala ar putea sa curga in timpul injectarii, aveti pregatite cateva servetele.

4. Introduceti acul de injectie adanc in orificiul de injectie **cu acul indreptat catre duze**.

5. Retrageti acul **5mm inapoi**, si injectati incet **20ml (1 flacon) de cerneala**, impingand pistonul containerului de cerneala in aproximativ **30 de secunde**. Apoi indepartati containerul de cerneala.
♦ **Atentie 1:** Volumul de cerneala specificat mai sus este pentru un cartus complet gol.
♦ **Atentie 2:** Daca injectati cerneala prea multa sau daca injectati prea repede, se poate revarsa sau se poate scurge.

6. Curatati excesul de cerneala de pe duze, **tamponand** partea cu duze a cartusului cu un servetel moale. Instalati-l in imprimanta, apoi executati procedura **"head cleaning"** inainte de utilizare.
♦ **Atentie:** Intotdeauna lasati deschis orificiul de injectie al cernelei in cartus deschis dupa refillare.
* **Nota:** Daca cerneala continua sa curga din duzele cartusului dupa refillare sau daca tiparirea nu este suficient de buna, cititi **"Emergency measures when problems occur after refilling / Masuri care trebuiesc luate atunci cand apar probleme dupa refillare"** la sfarsitul manualului de utilizare a kitului si procedati conform instructiunilor.
♦ **Atentie:** Operatia de incarcare trebuie facuta de clientul final cu respectarea exacta a instructiunilor tiparite.

Serbian

1. Sa priloženim alatom (odvijačem), **uklonite poklopac rupe za dopunu** koji se nalazi na gornjem delu kertridža.

2. Skinite poklopac bočice sa mastilom i postavite priloženu iglu na nju.

3. Postavite kertridž na nekoliko papirnih maramica ili salveta.
♦ **Upozorenje:** Spremite rezervne papirne maramice ili salvete. Može da se desi da tokom dopune mastilo curi.

4. Ubodite iglu duboko u rupe za dopunu vodeći računa da je **usmerena ka mlaznicama kertridža**.

5. Izvucite iglu za oko **5mm unazad** i nakon toga polako ubrizgajte **20ml (1 bočicu) mastila** pritiskajući klip bočice mastila u vremenskom periodu od oko **30 sekundi**. Nakon toga izvucite iglu.
♦ **Upozorenje 1:** Navedena količina mastila koristi se za potpuno prazan kertridž.
♦ **Upozorenje 2:** Ukoliko ubrizgavate previše brzo ili previše mastila, može doći do njegovog prelivanja ili curenja.

6. Očistite višak mastila sa mlaznica tako što ćete nekoliko puta **blago prisloniti papirnu maramicu** na taj deo kertridža. Postavite ga u printer i pokrenite **"head cleaning"** proces.
♦ **Upozorenje:** Nakon dopune nemojte zatvarati rupe za dopunu kertridža.
♦ **Napomena:** Ukoliko posle dopune mastilo nastavi da curi ili otisak ne zadovoljava u potpunosti, pročitajte **"Emergency measures when problems occur after refilling"** na kraju uputstva i preduzmite potrebne korake.